

Funkwecker Analog

Inbetriebnahme:

1. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine Alkali-Batterie des Typs Mignon/AA/1,5 V ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
2. Die Zeiger bewegen sich nun auf die Funksignal-Empfangs-Position. Der Wecker beginnt danach mit der Suche nach dem Funksignal.
3. Nach ca. 3-12 Minuten (je nachdem wie schnell das Funksignal empfangen wird) stellen sich die Zeiger auf die korrekte Uhrzeit ein.

Manuelle Zeiteinstellung:

Wenn die Uhr kein Funksignal empfängt, drücken Sie M.SET 3 Sekunden lang, um zur manuellen Zeiteinstellung zu gelangen. Nun können Sie die korrekte Zeit über diese Taste einstellen. Wenn Sie sich allerdings im Bereich des Funksignals befinden, wird die Uhr automatisch wieder versuchen, das Funksignal zu bekommen, um die richtige Zeit anzuzeigen.

Manuellen Empfang starten:

Wenn die Uhr läuft, drücken Sie die REC Taste 3 Sekunden lang. Die Zeiger stellen sich auf die Position 12:00 Uhr ein. Nun beginnt die Uhr das DCF-Signal zu suchen. Wenn kein Signal empfangen wurde, zeigt die Uhr die davor gespeicherte Zeit an.

Alarm einstellen:

Drehen Sie das Weckeinstellrad auf der Rückseite der Uhr in Pfeilrichtung, bis der Weckzeiger in der gewünschten Position ist. Drehen Sie niemals das Weckeinstellrad in die entgegengesetzte Richtung, da Sie sonst das Werk beschädigen könnten.

Weckwiederholung & Licht:

1. Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT Taste auf der Oberseite der Uhr, um die Beleuchtung zu aktivieren und den Alarm vorübergehend zu stoppen. Das Licht geht für 3 Sekunden an.
2. Nach ca. 5 Minuten ertönt der Alarm erneut.
3. Die SNOOZE Funktion kann mehrere Male wiederholt werden.

Alarm ein-/ausstellen:

1. Schieben Sie den Alarm ON/OFF Schalter auf die Position ON, um den Alarm einzuschalten.
2. Schieben Sie den Alarm ON/OFF Schalter auf die Position OFF, um den Alarm auszuschalten.

Automatische Abschaltung:

Wurde der Alarm nicht unterbrochen oder ausgeschaltet, wird er automatisch nach ca. 2 Minuten beendet. Nach 12 Stunden ist der Alarm zur gleichen Zeit wieder reaktiviert.

Beleuchtung:

Drücken Sie auf die Taste SNOOZE/LIGHT, um das Zifferblatt bzw. den Wecker für 3 Sekunden beleuchtet zu bekommen.

Funksignalempfang:

Die Funkuhr empfängt automatisch 12-mal am Tag das Funksignal.

Technische Daten:

integrierter Funkempfänger zum Empfang des DCF 77 Zeitsignals:

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Betriebsspannungsbereich: | 1,25 – 1,75 V |
| 2. max. Temperaturspanne: | -5 bis +50 °C |
| 3. Stromaufnahme: | 150 uA |
| 4. max. Lebensdauer der Batterie: | > 1 Jahr |
| 5. Batterietyp: | 1x Mignon/AA/1,5 V (Alkaline) |

Mögliche Störquellen:

1. Haushaltsgeräte
2. Fernsehgeräte im Abstand von weniger als 2m
3. Maschinen mit HF-Streufeldern
4. Im größeren Abstand zum Sender (ca. 1.500 km und mehr). Aufgrund der speziellen Ausbreitung von Langwellen topographische und meteorologische Verhältnisse können den Empfang beeinträchtigen.

Störfall:

1. Zeiger bewegen sich nach Einlegen der Batterie nicht.
2. Uhr stellt sich nicht auf die korrekte Zeit ein, weil sie innerhalb von 10 Minuten nach Einlegen der Batterie kein Funksignal empfangen hat.

Maßnahmen:

1. Batteriespannung, Batteriekontakt und richtige Polung überprüfen.
2. Stellen Sie die Uhr an einen anderen Platz, z. B. in der Nähe eines Fensters oder durch Drehen der Uhr um 90 Grad.
3. Entnehmen Sie die Batterie und legen diese nach einigen Minuten erneut ein.
4. Falls der Sender eine Störung aufweist, warten Sie einige Stunden und wiederholen den Startvorgang erneut.

Hinweise zur Entsorgung von leeren Batterien:

Das links abgebildete Symbol auf Batterien, der Verpackung oder mitgelieferten Dokumenten bedeutet, dass die Batterien am Ende ihres Lebenszyklus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Ggf. ergänzte Buchstaben unter der Mülltonne bedeuten, dass die Batterie Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthält. Sie sind als Verbraucher gesetzlich verpflichtet, alle Arten von Batterien (sowohl aufladbare als auch nicht wieder aufladbare) inkl. Knopfzellen bei den kommunalen Sammelstellen oder im Handel abzugeben. Dies ist für Sie kostenlos. Die ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht das Recycling wertvoller Rohstoffe und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Menschen und Umwelt.

Hinweise zur Entsorgung von elektrischen bzw. elektronischen Altgeräten:

Das links abgebildete Symbol auf dem Produkt, der Verpackung oder mitgelieferten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt von Haushaltsabfällen entsorgt werden muss. Sie sind als Verbraucher gesetzlich verpflichtet, elektrische oder elektronische Produkte bei einer kommunalen Sammelstelle für Elektro-Altgeräte abzugeben. Dies ist für Sie kostenlos. Bitte entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts die Batterien. Die ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht das Recycling wertvoller Rohstoffe und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf Menschen und Umwelt. Weitere Informationen erhalten Sie ggf. bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer des Produkts.

Copyright:

Diese Bedienungsanleitung ist geistiges Eigentum der Fa. PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH. Ein Kopieren, Vervielfältigen oder Inverkehrbringen – insbesondere für fremde Produkte oder Zwecke – ist untersagt bzw. nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Fa. PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH zulässig.

Herstellerkennzeichnung / Inverkehrbringer:

PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, Maybachstr. 6, 71299 Wimsheim.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, dass die Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden E-Mail-Adresse anforderbar: E-Mail: sales@paragon-uhren.de
PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, Maybachstr. 6, D-71299 Wimsheim

Analogue Radio Controlled Alarm Clock**Commissioning:**

1. Open the battery compartment and insert one alkaline battery of Mignon/AA/1.5 V type. Make sure the polarity is correct.
2. The hands now move to the radio signal reception position. The alarm will then start searching for the radio signal.
3. After about 3-12 minutes (depending on how fast the radio signal is received), the hands will adjust to the correct time.

Manual time setting:

If the clock does not receive a radio signal, press and hold M.SET for 3 seconds to move to manual time setting. Now you can set the correct time using this button. However, if you are within the range of the radio signal, the clock will automatically try again to get the radio signal to display the correct time.

Start manual reception:

When the clock is on, press the REC button for 3 seconds. The hands move to the 12:00 position. Now the clock starts to search for the DCF signal. If no signal is received, the clock will display the previously stored time.

Set the alarm:

Turn the alarm knob on the back of the clock in the direction of the arrow until the alarm hand is in the desired position. Never turn the alarm knob in the opposite direction as this may damage the movement.

Repeat Alarm & Light:

1. Press the SNOOZE/LIGHT button on the top of the clock to activate the backlight and temporarily stop the alarm. The light turns on for 3 seconds.
2. After about 5 minutes, the alarm will sound again.
3. The SNOOZE function can be repeated several times.

Switch alarm on/off:

1. Put the Alarm ON/OFF switch to the ON position to turn the alarm on.
2. Put the Alarm ON/OFF switch to the OFF position to turn the alarm off.

Automatic switch-off:

If the alarm has not been interrupted or turned off, it will automatically stop after about 2 minutes. After 12 hours the alarm is reactivated at the same time.

Illumination:

Press the SNOOZE/LIGHT button to illuminate the knob or alarm clock for 3 seconds.

Radio signal reception:

The radio-controlled clock automatically receives the radio signal 12 times a day.

Technical data:

Integrated radio receiver to receive the DCF 77 time signal:

1. Operating voltage range: 1.25 - 1.75 V
2. Max. temperature range: -5 to +50 °C
3. Current consumption: 150 uA
4. Max. battery life: > 1 year
5. Battery type: 1x Mignon/AA/1,5 V (Alkaline)

Possible sources of interference:

1. Household appliances
2. Televisions less than 2m apart
3. Machines with HF stray fields
4. At a greater distance from the transmitter (approx. 1.500 km and more). Due to the special propagation of long waves, topographic and meteorological conditions may impair reception.

Incident:

1. Hands do not move after inserting the battery.
2. The clock does not adjust to the correct time because it has not received a radio signal within 10 minutes of inserting the battery.

Measures:

1. Check battery voltage, battery contact and correct polarity.
2. Move the clock to another location, such as near a window or by turning the clock 90 degrees.
3. Remove the battery and reinsert it after a few minutes.
4. If the transmitter is faulty, wait a few hours and repeat the starting procedure.

Information concerning the disposal of exhausted batteries:

The pictured symbol on the left side on batteries, the packing or the enclosed documents signifies that the batteries should not be disposed of at the end of their life cycle together with the domestic waste. Possible added letters under the waste bin signify that the battery contains lead (Pb), cadmium (Cd) or mercury (Hg). You as consumer are obliged by law to render all kind of batteries (both rechargeable as well as non-rechargeable) inclusive button cells at local places of collection or at the retail market. This is at no charge. The proper disposal enables the recycling of valuable resources and avoids possible negative effects on humans and the environment.

Information concerning the disposal of old electric and electronic products:

The pictured symbol on the product, the packing or the enclosed documents signifies that the product should not be disposed of after the end of its life cycle together with the domestic waste. You as consumer are obliged by law to render electric and electronic products at a local place of collection for electronic equipment. This is at no charge. Please take out the batteries before disposal of the product. The proper disposal enables the recycling of valuable resources and avoids possible negative effects on humans and the environment. For further information please contact your local authority or the vendor of the product.

Copyright:

These operating instructions are the intellectual property of PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH. Copying, duplicating or placing on the market - in particular for third-party products or purposes - is prohibited or only permitted with the express permission of PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH.

Manufactures's Marking / Distributor:

PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, Maybachstr. 6, 71299 Wimsheim, Germany.

EU declaration of conformity

Hereby PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following adress: E-Mail: sales@paragon-uhren.de
PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, Maybachstr. 6, D-71299 Wimsheim, Germany

Réveil Radio Piloté Analogique**Mise en service:**

1. Ouvrez le compartiment des piles et insérez une pile alcaline de type Mignon/AA/1,5 V. Assurez-vous que la polarité est correcte.
2. Les aiguilles se placent maintenant en position de réception du signal radio. Le réveil commencera alors à rechercher le signal radio piloté.
3. Après environ 3 à 12 minutes (selon la vitesse à laquelle le signal radio est reçu), les aiguilles s'ajustent à l'heure correcte.

Réglage manuel de l'heure:

Si le réveil ne reçoit pas de signal radio, appuyez sur M.SET pendant 3 secondes pour passer au réglage manuel de l'heure. Vous pouvez maintenant régler l'heure correcte à l'aide de ce bouton. Cependant, si vous vous trouvez à portée du signal radio, la pendule tentera à nouveau automatiquement d'obtenir le signal radio pour afficher l'heure correcte.

Démarrer la réception manuelle:

Lorsque l'horloge tourne, appuyez sur le bouton REC pendant 3 secondes. Les aiguilles se mettent en position 12:00. La pendule commence alors à rechercher le signal DCF. Si aucun signal n'est reçu, la pendule affiche l'heure précédemment enregistrée.

Régalez l'alarme:

Tournez le bouton d'alarme à l'arrière de la pendule dans le sens de la flèche jusqu'à ce que l'aiguille du réveil soit dans la position souhaitée. Ne tournez jamais le bouton d'alarme dans la direction opposée car cela pourrait endommager le mouvement.

Répéter l'alarme et la lumière:

1. Appuyez sur le bouton SNOOZE/LIGHT sur le dessus de la pendule pour activer le rétroéclairage et arrêter temporairement l'alarme. Le voyant s'allume pendant 3 secondes.
2. Après environ 5 minutes, l'alarme retentit à nouveau.
3. La fonction SNOOZE peut être répétée plusieurs fois.

Activer/désactiver l'alarme:

1. Faites glisser l'interrupteur MARCHE/ARRÊT de l'alarme sur la position MARCHE pour activer l'alarme.
2. Faites glisser l'interrupteur MARCHE/ARRÊT de l'alarme sur la position ARRÊT pour désactiver l'alarme.

Mise hors tension automatique:

Si l'alarme n'a pas été interrompue ou désactivée, elle s'arrête automatiquement après environ 2 minutes. Après 12 heures, l'alarme est réactivée en même temps.

Illumination:

Appuyez sur le bouton SNOOZE/LIGHT pour allumer le bouton ou le réveil pendant 3 secondes.

Réception du signal radio:

L'horloge radio-pilotée reçoit automatiquement le signal radio 12 fois par jour.

Données techniques:

Récepteur radio intégré pour recevoir le signal horaire DCF 77:

1. Plage de tension de fonctionnement: 1,25 - 1,75 V
2. Plage de température maxi.: -5 à +50 °C
3. Consommation de courant: 150 uA
4. Durée de vie max. de la pile: > 1 an
5. Type de pile: 1x Mignon/AA/1,5 V (alcaline)

Sources possibles d'interférences:

1. Appareils électroménagers
2. Téléviseurs situés à moins de 2 m l'un de l'autre
3. Machines avec champs rayonnés HF
4. À une plus grande distance de l'émetteur (environ 1.500 km et plus). En raison de la propagation spéciale des ondes longues, les conditions topographiques et météorologiques peuvent nuire à la réception.

Incident:

1. Les aiguilles ne bougent pas après avoir inséré la pile.
2. La pendule ne s'ajuste pas à l'heure correcte car elle n'a pas reçu de signal radio dans les 10 minutes suivant l'insertion de la pile.

Mesures:

1. Vérifiez la tension de la pile, le contact de la batterie et la polarité correcte.
2. Déplacez la pendule vers un autre endroit, par exemple près d'une fenêtre ou en la tournant de 90 degrés.
3. Retirez la pile et réinsérez-la après quelques minutes.
4. Si l'émetteur est défectueux, attendre quelques heures et répéter la procédure de démarrage.

Renseignements concernant le traitement des piles usées :



Le symbole imprimé sur les piles, sur l'emballage ou les documents joints signifie qu'après utilisation les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques. Des lettres éventuellement ajoutées au-dessus du symbole du vide-ordures signifient que la pile contient du plomb (Pb), du cadmium (Cd) ou du mercure (Hg). Vous – le consommateur – êtes obligé par loi de transmettre toutes sortes de pile (non seulement des piles rechargeables mais encore des piles non-rechargeables), piles bouton incluses à un centre de rassemblement local ou au commerce. Cela est gratuit. Le propre traitement de piles permet le recyclage des matières premières précieuses et évite les effets négatifs possibles aux hommes et

Renseignements concernant le traitement de vieux appareils électriques et électroniques :



Le symbole imprimé sur le produit, sur l'emballage ou les documents joints signifie qu'après utilisation ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. Vous – le consommateur – êtes obligé de transmettre des produits électriques ou électroniques à un centre de rassemblement local pour des vieux électriques. Cela est gratuit. Veuillez enlever les piles du produit avant de l'éliminer. Le traitement de déchets électriques permet le recyclage des matières premières précieuses et évite les effets négatifs possibles aux hommes et l'environnement. Pour des ultérieures informations veuillez contacter votre commune locale ou le vendeur du produit.

Copyright: Ce mode d'emploi est la propriété intellectuelle de PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH. La copie, la duplication ou la mise sur le marché - en particulier pour des produits ou des buts tiers - est interdite ou autorisée uniquement avec l'autorisation expresse de PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH.

Identification du fabricant / distributeur: PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, Maybachstr. 6, 71299 Wimsheim, Allemagne.

Déclaration UE de conformité

Le soussigné, PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse suivante: E-Mail: sales@paragon-uhren.de
PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, Maybachstr. 6, D-71299 Wimsheim, Allemagne

Radiogestuurde Wekker Analoo

Inbedrijfstelling:

1. Open het batterijcompartiment en plaats een alkalinebatterij van het type Mignon/AA/1,5V. Zorg ervoor dat de polariteit juist is.
2. De wijzers gaan nu naar de positie voor ontvangst van het radiosignaal. Het alarm zal dan beginnen te zoeken naar het radiosignaal.
3. Na ongeveer 3-12 minuten (afhankelijk van hoe snel het radiosignaal wordt ontvangen), zullen de handen zich aanpassen aan de juiste tijd.

Handmatige tijdinstelling:

Als het horloge geen radiosignaal ontvangt, houdt u M.SET gedurende 3 seconden ingedrukt om naar de handmatige tijdinstelling te gaan. Nu kunt u met deze knop de juiste tijd instellen. Als u zich echter binnen het bereik van het radiosignaal bevindt, zal het horloge automatisch opnieuw proberen het radiosignaal op de juiste tijd weer te geven.

Start de handmatige ontvangst:

Wanneer de klok loopt, druk dan gedurende 3 seconden op de REC knop. De handen bewegen naar de 12:00 positie. Nu begint het horloge te zoeken naar het DCF-sig

Stel het alarm in:

Draai de alarmknop op de achterkant van het horloge in de richting van de pijl tot de alarmwijzer in de gewenste positie staat. Draai de alarmknop nooit in de tegenovergestelde richting, omdat dit de beweging kan beschadigen.

Herhaal Alarm & Licht:

1. Druk op de SNOOZE/LIGHT knop boven op het horloge om de achtergrondverlichting te activeren en het alarm tijdelijk te stoppen. Het licht gaat 3 seconden branden.
2. Na ongeveer 5 minuten klinkt het alarm weer.
3. De SNOOZE-functie kan meerdere keren worden herhaald.

In-/uitschakelen van het alarm:

1. Schuif de Alarm AAN/UIT-schakelaar naar de AAN-stand om het alarm in te schakelen.
2. Schuif de Alarm ON/OFF schakelaar naar de OFF positie om het alarm uit te schakelen.

Automatische uitschakeling:

Als het alarm niet onderbroken of uitgeschakeld is, zal het na ongeveer 2 minuten automatisch stoppen. Na 12 uur wordt het alarm tegelijkertijd opnieuw geactiveerd.

Verlichting:

Druk op de SNOOZE/LIGHT-knop om de wijzerplaat of de wekker 3 seconden lang te verlichten.

Ontvangst van het radiosignaal:

De radiogestuurde klok ontvangt het radiosignaal automatisch 12 keer per dag.

Technische gegevens:

Geïntegreerde radiografische ontvanger om het DCF 77-tijdsignaal te ontvangen:

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Bedrijfsspanningsbereik: | 1,25 - 1,75 V. |
| 2. Max. temperatuurbereik: | -5 tot +50 °C |
| 3. Huidig verbruik: | 150uA |
| 4. Max. levensduur van de batterij: | > 1 jaar |
| 5. Type batterij: | 1x Mignon/AA/1,5 V (Alkaline) |

Mogelijke storingsbronnen:

1. Huishoudelijke apparaten
2. Televisies die minder dan 2 m van elkaar verwijderd zijn
3. Machines met HF zwerfvelden
4. Op grotere afstand van de zender (ca. 1.500 km en meer). Door de speciale voortplanting van lange golven kunnen topografische en meteorologische omstandigheden de ontvangst belemmeren.

Incident:

1. De handen niet bewegen na het plaatsen van de batterij.
2. Het tweede horloge past zich niet aan de juiste tijd aan omdat het binnen 10 minuten na het plaatsen van de batterij geen radiosignaal heeft ontvangen.

Maatregelen:

1. Controleer de accuspanning, het accucontact en de juiste polariteit.
2. Verplaats het horloge naar een andere locatie, zoals bij een raam of door het horloge 90 graden te draaien.
3. Verwijder de batterij en plaats deze na enkele minuten weer terug.
4. Als de zender defect is, wacht u enkele uren en herhaalt u de startprocedure.

Aanwijzing voor het recycleren van verbruikte batterijen:

Het links afgebeelde symbool op batterijen, dat verpakking of de meegeleverde documenten betekent, dat de batterijen op het einde van de levenscyclus niet bij het gewone huisvuil gegooid mogen worden. De afkortingen op de vuilnisbakken betekenen, dat de batterij lood (Pb), cadmium (Cd) of kwikzilver (Hg) bevatten. U bent als gebruiker wettelijk verplicht, alle soorten batterijen (zowel herlaadbare alsook niet herlaadbare) incl. knoopcelbatterijen naar een wettelijk verzamelpunt te brengen. Dit kost u niets. Dit maakt recyclage mogelijk van waardevolle grondstoffen en voorkomt mogelijke negatieve uitwerkingen op de mens en het milieu.

Aanwijzing voor het recycleren van elektrische en elektronische apparaten:

Het links afgebeelde symbool op het product, verpakking of de meegeleverde documenten betekent, dat het product aan het einde van de levenscyclus gescheiden van het huisafval dient verwijderd te worden. U bent als gebruiker daartoe wettelijk verplicht, elektrische of elektronische apparaten naar een wettelijk afvalpunt te brengen. Dit kost u niets. Verwijder de batterijen uit het product voor u het weg gooit. Dit maakt recyclage mogelijk van waardevolle grondstoffen en voorkomt mogelijke negatieve uitwerkingen op de mens en het milieu. Verdere informatie kunt u verkrijgen bij uw gemeente of bij de verkoper van het product.

Auteursrecht:

Deze gebruiksaanwijzing is het intellectuele eigendom van PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH. Het kopiëren, vermenigvuldigen of op de markt brengen - in het bijzonder voor producten of doeleinden van derden - is verboden of alleen toegestaan met uitdrukkelijke toestemming van PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH.

Markering / verdeler van de fabrikant:

PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, Maybachstr. 6, 71299 Wimsheim, Duitsland.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, dat het radioapparaat conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kann worden geraadpleegd op het volgende adres:

E-Mail: sales@paragon-uhren.de

PARAGON Uhren-Vertriebs-GmbH, Maybachstr. 6, D-71299 Wimsheim, Duitsland